

THE MEATRIX
Bulgarian Script
Месоматрицата
Reformatted May 2007

*The loading screen says "Какво е Месоматрицата?"
We see a typical family farm, a few pigs chickens and cows. A farmer comes by and pours some food in the pig trough.*

FARMER

Хайде да ядеш, Лео.

Leo the pig grunts happily. And begins to eat.

МООРНЕУС

Шшшт. Хей, Лео!

Leo looks up to see a shadowy cow in sunglasses and a trench coat standing next to the barn.

ЛЕО

Кой си ти? Откъде знаеш как се казвам?

МООРНЕУС

Аз съм Мууфиус и знам много за теб. Чувал ли си за Месоматрицата?
I'm Moorpheus, and I know a lot about you. Have you heard of the Meatrix?

ЛЕО

Месоматрицата?

МООРНЕУС

Искаш ли да научиш за нея?

ЛЕО

Искам.

МООРНЕУС

Месоматрицата е около теб, Лео. Това е историята за произхода на месото и животинските продукти, в която вярваме. Тази семейна ферма е измислена, Лео. Вземи синьото хапче и си остани тук в измислицата, или вземи червеното и аз ще ти покажа истината.

Leo takes the red pill. They go through a crazy transition. And land in a huge bleak factory farm pig barn, pigs in gestation crates as far as the eye can see. Leo finds himself standing in one.

МООРНЕУС

Добре дошъл в действителността.

ЛЕО

Ух. Какво е това ужасно място?

МООРНЕУС

Това е промишлена ферма, Лео. От такива места се произвеждат повечето яйца, мляко и месо.

LEO

Как се случи това?

MOOPHEUS

Ще ти покажа.

(MOOPHEUS brings LEO to a family farm, they stand as silhouettes in the foreground)

В средата на XX век хищни животновъдни комплекси започнаха да преобразуват устойчивото семейно селско стопанство за да увеличат печалбите си. Цената за хората и животните беше огорчна. Така се роди промишленото животновъдство.

Scary machine/robots come over the horizon, the sky becomes dark. Red computer screen point of view, crosshairs appear and take aim, we watch as the family farm becomes a factory farm. Bulleted talking points appear at the bottom of the screen, the first one is "animal cruelty".

Животните са наблъскани колкото е възможно по-нагъсто. Повечето никога не виждат слънчева светлина, не допират земята, не вдишват чист въздух. Много не могат дори да се обърнат.

Тези жестоки условия предизвикват борба и болести сред животните. В отговор, корпоративната машина въведе практики на систематично осакатяване – като обезклюняването на пилета.

Започнаха да прибавят постоянна доза антибиотик в храната им, само за да поддържат нещастните твари живи.

Прекомерната употреба на антибиотици създава свръхустойчиви бактерии-мутанти, с всеки ден се приближаваме до избухването на неудържима епидемия.

("antibiotic resistant germs" appears at the bottom of the screen.)

LEO

Пфу! Каква е тази смрад?

MOOPHEUS

(muffled) Шест хиляди тона екскраменти!

Замърсяват въздуха и подпочвените води. Затова населението около промишлените ферми често страда от повишена заболяемост.

("massive pollution" appears at the bottom of the screen.)

LEO

Тук вони на л...

MOOPHEUS

Нещо повече, промишлените ферми унищожиха общностите и от десетилетия злоупотребяват с работниците. От 1950 г. са изчезнали над 2 милиона малки семейни стопанства. Ако продължават така, скоро няма да остане нито една истинска семейна независима ферма.

(We see a landscape with the robots crushing red farmhouses by "pooping" grey factories on them; the sky gets darker and darker.) ("destroyed communities" appears at the bottom of the screen.)

Това е Месоматрицата, Лео. Лъжата за произхода на храната ни, в която вярваме.

MOOPHEUS

Но не всичко е загубено. Съпротивата действа.

(Moopheus is joined by another pig and a chicken. All wearing black overcoats and sunglasses.)

LEO

Запишете и мен.

(Enraged Leo jumps up out of the crate and freezes in "bullet time" ala The Matrix.)

Как ще ги спрем, Мууфиус?

MOOPHEUS (Addressing the user in the foreground)

Ще разкажем на всички. Но истинската власт е у теб, потребителя! Не подкрепяй машината на промишленото животновъдство! Има много други възможности!

(He holds out his hoof with a large red pill in it.)

Кликни тук и ще ти покажа какво можеш да направиш за да се спасиш от Месоматрицата.